

Собственные имена в произведениях Е.Гребёнки

У статті розглядаються різновиди власних назв, що зустрічаються в творах Є.Гребінки, проводиться семантична класифікація та визначається їх роль у створенні картини світу письменника.

Ключові слова: власна назва, структурні типи, семантична класифікація власних назв (антропоніми, топоніми, зооніми, астроніми), автосемантизація, картина світу.

В статье рассматриваются разновидности собственных имен, встречающихся в произведениях Е.Гребёнки, осуществляется семантическая классификация и определяется их роль в создании картины мира писателя.

Ключевые слова: собственное имя, структурные типы, семантическая классификация собственных имен (антропонимы, топонимы, зоонимы, астронимы), автосемантизация, картина мира.

In the article the problem of variety of the proper names, which occur in books by Eugen Grebinka. The semantic classification is carried out and the role of proper names is determined in the creation of the writer is picture of the world.

Key words: proper name, structural types, semantic the classification names (anthroponyms, toponyms, zoonyms, astronomy), autosemantization, picture of the world.

Собственные имена в классе имен были выделены еще в III в. до н. э. стоиками. И хотя эти единицы были предметом внимания многих ученых и философов еще с древнейших времен, только в 30-е годы XX ст. ономастика (от греч. *onomastike* – искусство давать имена) – раздел языкознания, изучающий собственные имена – получила научный статус, а во второй половине XX века было дано четкое определение собственных имен и произведена их семантическая классификация.

Собственное имя (оним) (калька лат. *nomen proprium*; оним – от греч. *onoma*, *onuma* – имя, название) – слово, словосочетание или предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект [2, с. 473]. По мнению авторов "Лингвистического энциклопедического словаря", в отличие от других слов собственное имя не связано непосредственно с понятием, оно вторично по отношению к апеллятиву, основное значение собственного имени заключено в его связи с денотатом.

Собственные имена представляют собой достаточно большой слой лексики, часто не требующей даже перевода. Это является одной из причин появления иноязычных собственных имен в том или ином языке. Наряду с заимствованием собственных имен есть еще два источника их появления: переход апеллятива в собственное имя (онимизация) и переход собственного имени из одного разряда в другой (трансонимизация).

Возникновение собственных имен диктуется общественной необходимостью различения однотипных объектов. Характер собственных имен определяется многими факторами: географической средой (оказывает влияние в большей степени на топонимы, астронимы и др.); культурой народа и религией (чаще влияет на антропонимы и теонимы); историей народа (влияет практически на все группы онимов); социальной средой и ее изменениями (отсюда мода на имена, изменение их состава, появление новых имен и моделей). У каждого народа в ту или иную эпоху имеется свой ономастикон, включающий имена разных сфер ономастического пространства. Собственное имя – составная часть языковой коммуникативной системы. Оно может быть подвержено апеллятивации, терминологизации, фразеологизации [2, с. 473].

Изучение собственных имен в художественных текстах составляет особую проблему. Это так называемая поэтическая ономастика. В произведениях художественной литературы собственные имена занимают важное место. Наряду с другими элементами они выступают средством создания определенной картины мира. Кроме известных собственных имен, авторы используют имена-оказионализмы, созданные искусственно, часто по особым моделям, типам и способам словообразования, не свойственным несобственным именам.

Собственные имена в произведениях Евгения Гребёнки достаточно частотны. Их можно распределить по семантическим группам в соответствии с классификацией, применяемой в современном языкознании.

Самой многочисленной группой (разрядом) в анализируемых текстах являются антропонимы – собственные имена людей. В эту группу входят имена, отчества, фамилии, псевдонимы и прозвища людей. Это, во-первых, имена известных людей – исторических деятелей, писателей, художников, ученых (Альберт Великий, Лейбниц, Галилей, Ньютон, Ломоносов, Брюллов, Карл Х, Основьяненко, Гоголь, Богдан Хмельницкий), во-вторых, имена персонажей произведений. По структуре они могут быть одно-, двух- и трехкомпонентными. Однокомпонентные состоят либо только из имени, либо только из фамилии (Демид, Иван, Степка, Тереза, Юзеф; Оглоблина, Банава, Пентюхов). Как правило, однокомпонентным собственным именем называются люди небогатые (пастух, служанка, слуга) или дети (дочь Глаша, сын Хромвинька). Однокомпонентное имя, представляющее собой фамилию, чаще сопровождается нарицательным словом: пани, пан, панна, майор, барон и др. (пан Славицкий, барон Эзель, пан Брубельский, барон Норменш, майор Иванов, панна Зося, m-lle Мышьяк).

Двухкомпонентные собственные имена обычно состоят из имени и отчества: Петр Иванович, Иван Ильич, Марья Львовна, Владимир Петрович (его же на иностранный манер героиня называет Вольдемаром), Макар Иванович, Амалия Карловна, Васька (вместо полного имени Василий используется сокращенное суффиксальное образование, что придает имени некоторый оттенок фамильярности) Иванович.

Трехкомпонентные собственные имена включают имя, отчество и фамилию героя: Тит Фомич Азиновский, Нил Феофилактович Иванов, Зой Маркович Бакизаки, Ставр Ставрович Банава, Иван Иванович Иванов. Кстати, самым частотным в произведениях Е.Гребёнки является имя Иван и образованные от него отчество (Иванович) и фамилия (Иванов). Отметим также то, что часто имя и отчество героев совпадают, то есть имя ребенку было дано такое же, как у отца. Этим автор подчеркивает большое сходство между отцом и сыном.

Наблюдения над текстом произведений писателя позволяют сделать вывод, что имена даются персонажам обдуманно, с определенной целью. Так, например, один из героев носит имя Сердолик Иванович Яшма. Он ювелир, и имя ему как нельзя лучше подходит. Из толкового словаря узнаем, что "сердолик – драгоценный камень красного или оранжевого цвета" [3, с. 703], а "яшма – разновидность кварца с узорчатыми прожилками" [3, с. 900].

Е.Гребёнка прибегает к такому приему, как автосемантизация, давая герою то или иное имя. Так, в самом начале повести "Черта из частной жизни Бочоночка" читаем: "Желал бы я знать, что сказал бы Лафатер о помещике Бочоночке, глядя на его физиономию?.. Бочоночек был старичок небольшого роста, имел порядочное брюшко, огромную голову и коротенькие толстые ножки, которые очень странно двигались, почти не сгибаясь в коленях; голова его, очень похожая на продолговатую тыкву, была совершенно лысая и только на висках и на затылке украшалась небольшими клочками редких седых волос" [1, т. III, с. 57]. И хотя голову сам автор сравнивает с продолговатой тыквой, описание фигуры явно напоминает очертания бочонка.

В повести "Доктор" на первой же странице находим некоторые рассуждения об именах и их оценке. Кроме того, высказывается предположение, что смерть героини была вызвана неприятием имени мужа: "Спустя год жена родила ему дочь Лизу, а сама умерла; кто говорит от простуды, кто – от расстройства нервов, иные – будто от скуки... другие уверяют, что покойницу свело в гроб имя Тарас, что, будучи девушкой, в пылу любви она не заметила этого варварского имени; ей нравился ее идеал с блестящими эполетами, с гордой поступью, с красивыми усиками; но когда она стала дамою, когда первый чад любви прошел, когда пригляделась к идеалу, тогда имя *Тарас* выросло перед ее глазами мрачным пугалом, "Боже мой! – часто, говорят, повторяла она. – Какие есть прекрасные имена: Юлий, Альфред, Станислав, Аполлон...а у меня муж Тарас!.. Никак его нежно не переделаешь! Таря, Таринька, Таруша!.. Какая гадость!"... И жена Тараса Ивановича не шутя плакала" [1, т. II, с. 406].

Второй по частотности в произведениях писателя является такая разновидность собственных имен, как топонимы – географические названия, которые делятся на несколько разновидностей в зависимости от вида географического объекта. "Исходя из величины объектов, устанавливаются два главных яруса топонимии: 1) макротопонимия – названия крупных природных или созданных человеком объектов и политико-административных объединений; 2) микротопонимия – индивидуализированные названия малых географических объектов, особенностей местного ландшафта (лесов, полей, урочищ и т.п.)" [2, с. 516]. В произведениях Евгения Гребинки встречаются обе разновидности топонимов. Макротопонимы, являясь названиями крупных географических объектов, имеют более широкую сферу применения, характеризуются устойчивостью, стандартизованностью, создаются в соответствии с правилами литературного языка. Микротопонимы появляются на основе местной географической терминологии. Их отличительные черты – неустойчивость и подвижность, образование от аппеллятивной лексики путем онимизации, причем на базе диалектных форм языка, ограниченность функционирования территорией распространения того или иного говора или диалекта.

Как и антропонимы, топонимы могут состоять из одного или нескольких слов. По происхождению они делятся на сложившиеся в процессе естественно-исторического развития и созданные сознательно (это чаще мемориальные топонимы, обладающие социально-исторической или идеологической коннотацией).

В произведениях Е.Гребёнки были выявлены такие разновидности топонимов, как ойконимы – названия населенных пунктов: Львов, Лемберг, Кенигсберг, Лейпциг, Петербург, Нежин, Смоленск, Старый Быхов, Новый Быхов, Варшава, Гомель – макротопонимы; село Шеретилровка (ср. часто встречающееся сегодня Решетилровка), деревня Пузыревка, Пропойск – микротопонимы. Макротопонимы явно преобладают в текстах, хотя описываются события, происходящие не в крупных и всем известных городах, а в населенных пунктах, которые не на каждой карте отмечены.

Теснейшим образом с ойконимами связаны урбанонимы (названия любых внутригородских объектов), представленные достаточно широко: Вознесенский проспект, Крестовский остров, Васильевский остров, Тучков мост, Малый проспект, Десятая линия, Гороховская улица, Смоленское кладбище, Киевская застава (в Нежине), Невский проспект, лавка Елисеева, магазин Симмиса, церковь святого Петра.

Самыми древними топонимами являются гидронимы – в первую очередь названия крупных рек и других водных объектов. Их в рассматриваемых текстах сравнительно немного: Нева, Удай, Дон, Балтийское море, Черное море, – и все они относятся к макротопонимам.

Другие разряды собственных имен [4, с. 179] представлены в меньшей степени, чем антропонимы и топонимы. Среди них зоонимы (собственные имена, клички животных): собака Великан, кошка Сиволапушка, болонка Ами, Амикушка, Амиченочек; хрононимы (названия отрезков времени, связанных с определенным событием, имеющим значение для общества): Отечественная война, Новый год, день Фрола и Лавра, Христов день, день Веры, Надежды и Любви; космонимы и астронимы (наименования, принятые в научном обиходе и народные, зон космического пространства, галактик, созвездий; имена отдельных небесных тел): Большая Медведица, Овн, созвездие Воз, Млечный путь.

Собственные имена играют важную роль в тексте художественного произведения. Благодаря им читатель может судить о пристрастиях, интересах и даже образовании (особенно прецизионные имена) самого писателя, традициях использования антропонимов в тот или иной период жизни общества, влиянии общественно-исторических условий развития на состав и функционирование собственных наименований разных семантических разрядов. Наряду с другими единицами собственные имена характеризуются как ключевые единицы текста, участвующие в создании определенной картины мира.

Литература

1. Гребинка Е. П. Произведения : в 3 т. / Е. П. Гребинка. – К. : Наукова думка, 1981.
2. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Советская энциклопедия, 1990.
3. Ожегов С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов. – 8-е изд., стереотипное. – М. : Советская энциклопедия, 1970.
4. Русский язык : энциклопедия / гл. ред. Ф. П. Филин. – М. : Советская энциклопедия, 1979.